

Vorgaben für Publikationen des Klima- und Energiefonds zur sprachlichen Gleichstellung von Frauen und Männern

Die sprachliche Gleichstellung der Geschlechter entspricht, neben vielen anderen Maßnahmen, die zu einer Verbesserung der Chancengleichheit führen sollen, der Grundvoraussetzung, um Frauen wie Männer explizit anzusprechen und so verstärkt für unser klima- und energietechnologisches Engagement zu gewinnen.

Die Sprache spiegelt die gesellschaftlichen Werthaltungen wieder. Es ist uns daher besonders wichtig, in der schriftlichen wie mündlichen Formulierung Frauen und Männer gleichermaßen anzusprechen, zu involvieren.

Der Klima- und Energiefonds bevorzugt innerhalb der Gendermöglichkeiten die effizienteste Ausdrucksweise: das große „Binnen-I“, und zwar im Plural. Einerseits der besseren Lesbarkeit wegen, andererseits aus Gründen des ansprechenderen Schriftbildes aber auch der Kürze. Es ist darüber hinaus die mittlerweile gebräuchlichste und damit eine vertraute Schreibweise. Die Mehrzahl umgeht das Artikel-Doppel (mit den Nachteilen des leseunfreundlichen Schrägstrichs oder der Klammer sowie einer unweigerlichen Reihung der Geschlechter) und ist für den Klima- und Energiefonds zielgruppenrelevant (z. B. ExpertInnen, KundInnen, FördernehmerInnen, ...). Wenn die Mehrzahl ausnahmsweise nicht sinnvoll ist, akzeptiert der Klima- und Energiefonds natürlich die Einzahl mit Schrägstrich zwischen den Artikeln, wobei die weibliche Form immer zuerst genannt wird.

Wenn es wichtig ist, Frauen ausdrücklich anzusprechen, etwa weil der Bereich automatisch Männern zugeschrieben wird, ist die gleichwertige Nennung der weiblichen und männlichen Form selbstverständlich eine gute Möglichkeit darauf hinzuweisen, dass es beide Geschlechter betrifft. Zudem bietet der sparsame Einsatz durchaus Abwechslung in der Formulierung.

Wo es möglich ist, sollte allerdings mit geschlechtsneutralen Personenbezeichnungen kommuniziert werden. Der Klima- und Energiefonds spricht in seinen Publikationen nicht von „dem Forscher“, sondern, so es auch den Fakten entspricht, von „Forschungsteams“, „Studierenden“, „Förderwerbenden“ etc.

A handwritten signature in blue ink that reads 'Theresia Vogel'.

Theresia Vogel
Geschäftsführerin, Klima- und Energiefonds

A handwritten signature in blue ink that reads 'Ingmar Höbarth'.

Ingmar Höbarth
Geschäftsführer, Klima- und Energiefonds

ursprünglicher Begriff	CD-konforme Verwendung	Falsche Verwendung
Akteure	AkteurInnen	Akteure/Akteurinnen, Akteure(innen)
Ansprechpartner	AnsprechpartnerInnen	Ansprechpartner/Ansprechpartnerinnen, Ansprechpartner(innen)
Antragsteller	AntragstellerInnen	Antragsteller/Antragstellerinnen, Antragsteller(innen)
Endverbraucher	EndverbraucherInnen	Endverbraucher/Endverbraucherinnen, Endverbraucher(innen)
Förderempfänger	FörderempfängerInnen	Förderempfänger/Förderempfängerinnen, Förderempfänger(innen)
Förderungswerber	FörderungswerberInnen	Förderungswerber/Förderungswerberinnen, Förderungswerber(innen)
Investoren	InvestorInnen	Investoren/Investorinnen, Investor(innen)
Juroren	JurorInnen	Juroren/Jurorinnen, Juror(innen)
Koordinatoren	KoordinatorInnen	Koordinatoren/Koordinatorinnen, Koordinator(innen)
Mitarbeiter	MitarbeiterInnen	Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen, Mitarbeiter(innen)
Nutzern	NutzerInnen	Nutzer/Nutzerinnen, Nutzer(innen)
Partner	PartnerInnen	Partner/Partnerinnen, Partner(innen)
Projektpartner	ProjektpartnerInnen	Projektpartner/Projektpartnerinnen, Projektpartner(innen)
Technologieanbieter	TechnologieanbieterInnen	Technologieanbieter/Technologieanbieterinnen, Technologieanbieter(innen)
Technologieentwickler	TechnologieentwicklerInnen	Technologieentwickler/Technologieentwicklerinnen, Technologieentwickler(innen)
Technologiepartner	TechnologiepartnerInnen	Technologiepartner/Technologiepartnerinnen, Technologiepartner(innen)
Unternehmer	UnternehmerInnen	Unternehmer/Unternehmerinnen, Unternehmer(innen)
Wissenschaftler	WissenschaftlerInnen	Wissenschaftler/Wissenschaftlerinnen, Wissenschaftler(innen)

Geschlechtsneutrale Personenbezeichnungen, Beispiele

Forscher	Forschungsteams	ForscherInnen, Forscher/Forscherinnen, Forscher(innen)
Experten	Expertenteams	ExpertInnen, Experten/Expertinnen, Expert(innen)
Förderungswerber	Förderungwerbenden	Förderungswerber/Innen, Förderungswerber/Förderungswerberinnen, Förderungswerber(innen)
Studenten	Studierende	StudentInnen
Konsortialführer	Konsortialführung	

Personenbezogene Einzahl (wenn nicht anders möglich)

der einzelne Bürger	die /der einzelne BürgerIn
---------------------	----------------------------